

Séquence de travail

Image et évolution de la femme dans la société au travers de la publicité

Programme :

Lycée Professionnel: S'informer et comprendre (Société et média)

Lycée général: Notions Idée de Progrès / Lieux et Formes du Pouvoir

Niveau: Classe de 1ère baccalauréat professionnel Espagnol / Classe de 1ère LV2 Italien

Séquence Interlangues Espagnol/Italien et autres langues...

Projet final:

- Imaginar una campaña publicitaria (anuncio de televisión, de radio o un cartel) para el Día de la mujer del año 2050.
- Immagina una campagna pubblicitaria (spot alla televisione, alla radio o un manifesto) per la Festa della Donna dell'anno 2050.
- Imaginer une campagne publicitaire (spot publicitaire, affiche ou audio) pour la Journée de la femme en 2050 (Travail interdisciplinaire avec les Arts Appliqués) en fonction du niveau des compétences pédagogiques.

Problématique:

- ¿De qué manera ha evolucionado la condición de la mujer a través de su imagen en la publicidad?
- In quale modo la condizione della donna è evoluta attraverso la pubblicità (dagli anni 50 ad oggi)?
- De quelle manière la condition de la femme a évolué au travers de l'image publicitaire ? (Chronologie des années 50 à aujourd'hui)

Niveau du CECRL: A2+/B1

CO : Peut comprendre assez pour pouvoir répondre à des besoins concrets à condition que la diction soit claire et le débit lent. Peut comprendre des expressions et des mots porteurs de sens relatifs à des domaines de priorité immédiate.

CE : Peut comprendre des courts textes simples sur des sujets concrets courants avec une fréquence élevée de langue quotidienne ou relative au travail. Peut comprendre des textes courts et simples contenant un vocabulaire extrêmement fréquent, y compris un vocabulaire internationalement partagé.

EOI : Peut communiquer dans le cadre d'une tâche simple et courante ne demandant qu'un échange d'information simple et direct sur des sujets familiers, peut poser des questions, répondre

à des questions et échanger des idées sur des sujets familiers dans des situations familières prévisibles de la vie quotidienne.

EE: Peut écrire de brèves notes simples en rapport avec des besoins immédiats. Peut écrire une série d'expressions et de phrases simples reliées par des connecteurs simples tels que « et », « mais » et « parce que ».

Objectifs de la séquence :

- **Objectifs culturels** : L'évolution de la condition de la femme dans la société au travers de la publicité. Découverte de différents supports qui retracent l'évolution de la femme au travers de la publicité. Analyse de la symbolique/codes des différents éléments de l'affiche publicitaire, objectifs et message.
- **Objectifs linguistiques** : Les temps du présent et du passé, l'expression de l'opposition, exprimer l'ordre et la défense, exprimer son opinion personnelle pour dénoncer, s'indigner ou approuver ; le lexique de la description et de la publicité.
- **Objectifs pragmatiques** : Être capable d'analyser différents types de supports et d'en dégager le sens et le message ; savoir exprimer son opinion et exercer son sens critique ; être capable d'utiliser les TICE dans le cadre du projet final.

Séance 1: La mujer de ayer/ La donna di ieri/ La femme d'hier...

Objectifs de la séance :

- **Objectifs culturels** : Le rôle de la femme des années 50 au travers d'affiches de publicité ;
- **Objectifs linguistiques** : Les temps du passé, l'expression de l'opinion personnelle ; expression de l'hypothèse.
- **Objectifs pragmatiques** : Analyse de la symbolique/ des codes de la publicité pour en dégager le sens et le message.

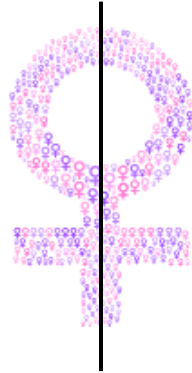
Introduction thématique : Illustration vectorielle

Le professeur inscrit sur le tableau la question suivante : (Projection du logo de la femme au tableau)

- ¿Con qué productos están asociadas las mujeres en la publicidad?
- Quali prodotti sono le donne associate alla pubblicità?
- A quels produits les femmes sont-elles associées dans la publicité?

Activité 1 : EO/EOI

En fonction de l'effectif, les élèves écrivent un ou deux mots (sur un ou deux post-its et les positionnent sur le logo de la femme).



→ Possibilité de diviser le logo en 2 parties afin que les filles affichent leurs mots d'un côté et les garçons de l'autre (Soulever la question des stéréotypes).

Activité 2: EO/EOI : Classer les post-its en fonction des différentes catégories/secteurs.

- *Según los alumnos, ¿a qué papel está asociada la mujer en la publicidad?*
- Secondo gli studenti, qual è il ruolo della donna nella pubblicità ?
- *Selon les élèves, quel est le rôle de la femme dans la publicité?*

→ Projeter une liste de catégories (sous forme de power point) **ou** créer un tableau avec les élèves en fonction de leurs réponses.

Exemple de catégories possibles: Automobile, mode, beauté, alimentation, loisirs, services, produits ménagers etc....

Ejemplo de sectores posibles: Motor, moda, belleza, alimentación, ocio, servicios, productos para el hogar etc...

→ *Pistes de réflexion possibles*: Aborder la notion de stéréotypes

Corps de la séance

Supports: Affiches publicitaires des années 50 montrant le rôle de la femme à l'époque.

Activités langagières : EOI/EOC : Description des affiches.

Affiches 1, 2 et 3: « Moulinex, Cola-Cao y Mangiate Riso »

Sources supports:

- <http://la-femme-la-pub-la-societe.e-monsite.com/pages/ii-les-differente/ii-et-pourtant-voila-les-diferentes-facettes-de-la-femme-dans-la-publicite.html>

- <https://www.pinterest.es/pin/823103269373438477/?lp=true>
- <http://www.agromagazine.it/wp/il-riso-dona-forza-e-salute-nel-bar-del-commissario-montalbano/>

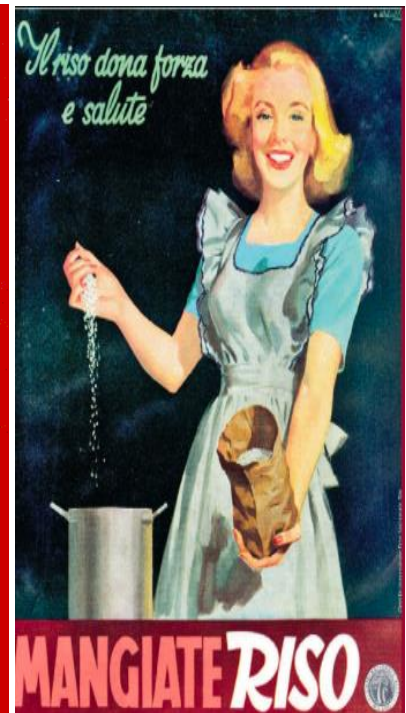
Documents déclencheurs de parole (Vocabulaire donné avec les supports) : Réactions, impressions des élèves et description des publicités : Ressemblances, similitudes, différences, rôle de la femme, objectif et message de chaque document.



Affiche 1



Affiche 2



Affiche 3

Affiche 4: « Moulinex libera a la mujer »

Hypothèses de lecture : On coupe l'image (on garde le slogan et l'image de la femme), les élèves doivent faire des hypothèses à partir du slogan :

¿Por qué la mujer está liberada?

Perchè la donna è libera ?

Pourquoi la femme est-elle libérée ?

Mise en commun des réponses et trace écrite au tableau.



Affiche 4

<https://en.todocoleccion.net/catalogs-advertising/publicidad-moulinex-libera-mujer~x9607402>



Affiche 4 Bis

<https://www.pinterest.fr/pin/384002305700505185/?lp=true>

Affiche 5 : « La mujer objeto de los años 50 »- Document de transition avec la séance 2

Source support: <https://meriaghina.wordpress.com/2015/06/23/introduccion/>

Mujer objeto de los años 50/ Image de la femme-objet, sexuel dans les années 50





Affiche 5 bis "La donna oggetto negli anni '50"

<https://www.giornale.it/2017/07/04/addio-solvi-stubing-la-bionda-della-peroni/>

A partir de l’affiche, réactions et impressions des élèves sur le rôle de la femme des années 50.

Pistes d’activités :

- a) Travail en groupes EE : Les élèves rédigent un texte court à partir des affiches étudiées. Un groupe travaille sur l’image de « la femme au foyer », un autre groupe sur la « femme-maman » et le dernier groupe sur la « femme libérée »

Mise en commun du travail de groupes et trace écrite

→ Réalisation de la première partie d'une frise chronologique sur l’image et le rôle de la femme dans la publicité, à afficher en classe !

- b) Travail maison possible EE/EOC:

- Recherche de publicités des années 50 montrant le rôle de la femme et rédaction d’un court texte explicatif à présenter oralement en classe. Oral qui pourra servir de « repaso » en EOC ou jeu de questions/réponses entre les élèves. → Réinvestissement du vocabulaire et des structures linguistiques de la séance.
- Deberes en casa EE/EOC: Busca anuncios de los años 50 que muestren el papel asignado a la mujer en esa época y redacta un breve texto explicativo que presentarás oralmente en clase.
- EE/EOC: Ricerca una pubblicità degli anni '50 che mostra il ruolo della donna e scrivi un breve testo di commento da presentare alla classe.

Séance 2: Una mujer « casi » perfecta / Una moglie « quasi » perfetta

Objectifs de la séance:

- **Objectifs culturels:** Le rôle de la femme des années 60 au travers des supports vidéos; statut de la femme espagnole sous le franquisme.
- **Objectifs linguistiques:** Réactivation du comparatif et des temps du passé, l'expression de l'opinion personnelle (hypothèses), l'ordre et la défense.
- **Objectifs pragmatiques:** Analyse des codes de la publicité vidéo et d'une pièce de théâtre pour en dégager le sens et le message.

Activité 1: CO/EO

Document déclencheur de parole vidéo : publicité AEG* : Lien: https://youtu.be/_h2_TwVJFfg

Etape 1: Ecoute de la piste audio de la vidéo, réactions et hypothèses des élèves.

Etape 2: Visionnage de la vidéo complète, vérification des hypothèses des élèves.

Etape 3: Analyse complémentaire de l'image de la femme étudiée lors de la première séance: *la mujer ama de casa, el cuidado de los niños, la mujer se siente realizada en la cocina / la casalinga, si occupa dei figli, la moglie si sente realizzata in cucina.*

**le document sans la piste audio peut être exploité dans d'autres langues (modification de l'activité 1).*

Activité 2: CE

Support: Document "Guía de la buena esposa" (1963) de Pilar Primo de Rivera.

Lien: <http://www.maalla.es/Libros/Guia%20de%20la%20buena%20esposa.pdf>

Etape 1: Utilisation du document en entier en dissociant les images du texte.

Consigne: Les élèves doivent relier les règles aux images correspondantes.

→ *Relacionar las imágenes con las reglas correspondientes*

→ *Unire le immagini alle regole corrispondenti.*

Etape 2: Mise en commun des réponses et présentation de chaque règle du guide et de son contexte historique (power point).

→ *Verificación de respuestas y presentación de cada una de las reglas*

→ *Correzione delle risposte e presentazione di ogni regola.*

Etape 3: Travail en groupe/binôme:

Consigne: Ecrire un texte court pour expliciter chaque règle en utilisant l'ordre et la défense

→ *Redactar un texto breve para detallar cada regla utilizando la orden y la defensa*

→ *Scrivere un breve testo per spiegare le regole utilizzando l'ordine e la difesa .*

Devoir maison : Travail en binôme : Réaliser le guide du bon époux des années 50-60

→ Realizar la guía del buen esposo de los años 50-60

→ Realizzare una guida del sposo bravo degli anni 50-60

Consigne:

Chaque binôme doit rédiger une règle (titre+texte+image) en prenant comme exemple le modèle étudié en classe. Les élèves doivent réemployer l'expression de l'ordre et de la défense

→ Cada pareja debe crear una regla (titulo+texto+imagen) tomando como ejemplo la guía estudiada en clase. Los alumnos deberán utilizar la expresión de la obligación o la prohibición

→ Ogni binomio deve redigere una regole (titolo+testo+immagine) prendendo come esempio il modello studiato in classe. Gli studenti devono riutilizzare l'espressione dell'ordine e della difesa.

Séance 3: La donna si libera / La mujer multiusos

* Possibilité d'adapter les deux documents proposés dans les deux langues en retirant les textes.

Objectifs de la séance:

- **Objectifs culturels:** L'évolution du rôle de la femme à partir des années 70 jusqu'à aujourd'hui au travers des supports iconographiques.
- **Objectifs linguistiques:** Réactivation de l'ordre et de la défense (italien), lexique lié à la description de l'image
- **Objectifs pragmatiques:** Analyse des codes de la publicité

Activité 1:

Document 1 Italien : Affiche publicitaire mai 1968 du *Movimento di Liberazione della donna*

Etape 1: EO : Etude du document sans le slogan : les élèves décrivent l'image, formulent des hypothèses et mise en commun des idées.

Aide lexicale : « lottare », « braccio alzato », « pugno chiuso », « rivendicazione », « tenuta sexy », « libertà » « libertà d'espressione ».

Etape 2:

- Découverte du document avec le slogan « Movimento di Liberazione della donna » + vérification des hypothèses.
- En binôme, les élèves doivent imaginer le slogan que la femme est en train de crier.
→Affichage des images et justification du choix de chaque binôme.
- Interaction avec le groupe classe et élection du meilleur slogan.



Activité 1:

Document 1 espagnol: Affiche publicitaire pour la Journée de la Femme 2010 “El dia de la mujer”

Etape 1: EO étude du document : les élèves décrivent l'image et mise en commun des idées.

Aide lexicale : « probeta », « chupete », « batidor », « frasco de perfume » ...

Etape 2:

- Découverte du document montrant “une femme multifonctions”, en binôme, les élèves doivent imaginer sa pensée.
- Affichage des images et justification du choix de chaque binôme.
- Interaction avec le groupe classe et élection de la meilleure creation.



Séance 4: TOUS EN SCENE ! / ¡TODOS A ACTUAR ! / TUTTI IN SCENA !

TACHE INTERMEDIAIRE

EOI: (Travail en binôme): Après avoir attribué à chaque binôme un document iconographique (6 au total), les élèves doivent imaginer un dialogue cohérent avec la thématique de la séquence (minimum 6 répliques par personne) et le mettre en scène. Le groupe classe devra deviner à quelle affiche correspond la scène jouée.

EOI: (Trabajo en parejas): Tras haber asignado un documento a cada pareja (6 en total), los alumnos deberán imaginar un diálogo coherente con el tema de la secuencia (6 réplicas como mínimo para cada persona) e interpretarlo. El resto de la clase tendrá que adivinar a qué documento corresponde cada escena interpretada.

EOI: (Lavoro a coppie): dopo aver attribuito ad ogni coppia un documento iconografico (6 in totale), gli alunni dovranno immaginare i dialoghi (sei battute per persona) e interpretarli. Il resto della classe dovrà indovinare quale documento corrisponde a quale scenette.

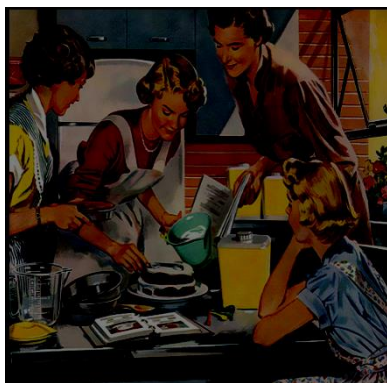
En cas de besoin, on pourra donner aux élèves une aide lexicale:

AFFICHES	ESPAGNOL	ITALIEN
Affiche 1	Tarta, molde, recipiente, delantal, libro de recetas, ...	Torta, tortiera, recipiente, grembiule, libro di ricette
Affiche 2	Tender la ropa, planchar, tareas domésticas, la escoba ...	Stendere la biancheria, stirare, faccende domestiche, la scopa ...
Affiche 3	Pareja, utensilios de cocina,...	Coppia, utensili di cucina ...
Affiche 4	Sartén, cacerola, pasta, verduras	Padella, casseruola, pasta, verdure
Affiche 5	Pecera, pintalabios, maquillaje, dar de comer, estar sumergido...	Vasca dei pesci, rossetto, trucco, dare da mangiare, sommergere ...
Affiche 6	Cesta de la colada, traje, bolso ...	Cesto della biancheria, vestito da lavoro, borsa ...

Propositions des critères d'évaluation:

CRITERES	POINTS
Respect de la consigne	2 points
Prononciation/ Intonation	3 points
Originalité du dialogue	2 points
Gestuelle-Interprétation	3 points
Richesse lexicale	5 points
Correction grammaticale	5 points
Total :	20 points

Affiche 1: <https://debater/Saint-Bruno-de-Montarville/>



Affiche 2: http://noicasalinghe.altervista.org/sono-una-casalinga-professionista-e-il-mio-lavoro-ha-un-valore-economico/?doing_wp_cron=1552474549.9341568946838378906250

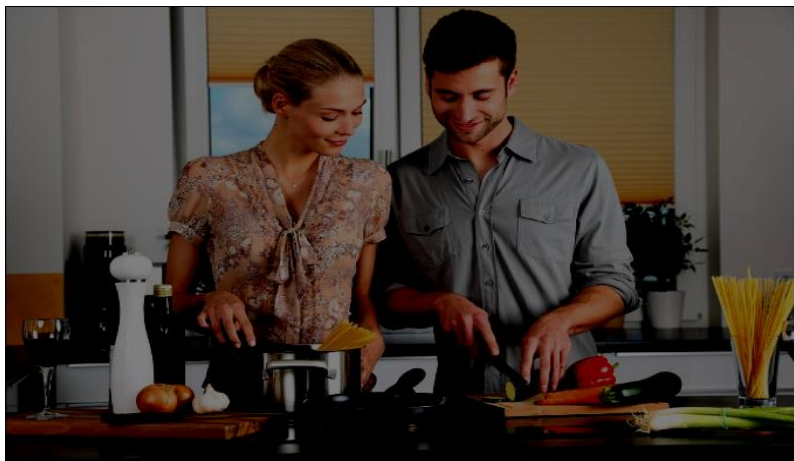


Affiche 3: <https://www.youtube.com/watch?v=WAiuO2Mmpsk> (capture d'écran)



Affiche 4

<https://www.news24web.it/578492019/cucina-rischi-pericoli-invisibili-cui-inconsapevoli/>



Affiche 5: <https://www.marketingdirecto.com/marketing-general/publicidad/las-30-mejores-campanas-publicitarias-de-los-ultimos-30-anos-segun-la-prestigiosa-revista-lurzers-archive>





Séance 5: La mujer en el trabajo/ la donna al lavoro

Objectifs de la séance:

- **Objectifs culturels:** les inégalités et les discriminations des femmes dans le monde du travail.
- **Objectifs linguistiques:** lexique lié aux sentiments, à l'attitude, et au travail.
- **Objectifs pragmatiques:** analyse d'une campagne de sensibilisation, être capable de décoder l'attitude et la gestuelle d'un personnages féminin.

Activité 1: CO de la video:

Vidéo italienne https://www.youtube.com/watch?time_continue=29&v=SbQXJeH9UMI

Vidéo espagnole <https://www.youtube.com/watch?v=Ptgx6oES0jA>

Etape 1:

Visionnage **sans** la piste audio. Dans un premier temps les élèves doivent déchiffrer le contexte (travail, bureau, entretien) pour passer ensuite à l'analyse de l'attitude des personnes présentes dans la vidéo (posture, regard, gestuelle).

→ Mise en commun

Aide lexicale

En espagnol: Estar nerviosa, estar sorprendida, sentirse incomoda, estar asustada, estar segura de sí misma, estar avergonzada.

En italien: nervosa, sorpresa, essere a disagio, aver paura e timore, essere sicura di se', aver vergogna.

Etape 2:

Visionnage **avec** la piste audio. Travail en groupe : chaque groupe analyse une situation différente, l'attitude et les propos de chaque personne (*vidéo espagnole* : femme A – femme et maman célibataire, femme B – femme d'âge mûr, femme C – femme avec un handicap ; *vidéo italienne* : femme et homme). Le rapporteur de chaque groupe fait part de son analyse au groupe classe et met en valeur les discriminations et les revendications des femmes.

Activité 2

EE : à partir de l'analyse faite, chaque binôme rédige un chapitre d'une charte pour le respect des droits de la femme au travail.

Projet final

Projet final: En groupe de 3 (ou 5 en fonction des effectifs), imaginer une campagne publicitaire (spot publicitaire ou affiche + audio) pour la Journée de la femme de l'année 2050.

→ **Proyecto final**: En grupos de 3 (o 5 según el número de alumnos) imaginar una campaña publicitaria (anuncio de televisión o cartel + audio) para el Día de la mujer del año 2050.

→ **Proprette finale**: in gruppetto di 3 (o di 5 in funzione del numero di studenti) immaginare una campagna pubblicitaria (spot alla televisione o manifesto + audio) per la Festa della Donna dell'anno 2050

Consignes

1. En groupes, en salle informatique: recherches d'informations / d'idées
2. Mutualisation des idées pour la mise en place de la campagne publicitaire
3. En classe: Restitution des projets à l'oral et vote du jury élèves

Dans le cadre de la campagne publicitaire chaque élève aura un temps de parole.

Spot publicitaire: un message/un slogan pour mettre en valeur le rôle de la femme en 2050.

Durée: 1 minute max.

Affiche: une image + un slogan + logo + texte informatif

Audio: monologues ou dialogue. Durée: 1 minute max.

Modalités de réalisation:

Etape 1 : Durée : 2 heures

En salle informatique, les élèves recherchent des supports iconographiques, audios et des informations pour la création de leur campagne publicitaire.

Etape 2 :

Finalisation du projet final à la maison en fonction du temps nécessaire.

Etape 3 : Durée : 1 heure

Présentation orale des réalisations au groupe classe, justification de leur choix et élection du meilleur projet.

→ Possibilité de travailler en interdisciplinarité avec le professeur d'Arts appliqués et de Vente (travail sur la communication).

Proposition des critères d'évaluation à adapter en fonction du profil de la classe:

Critères pragmatiques (8 points)			
	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3
Respect de la consigne	1 2	3	4
Originalité et théâtralité	1 2	3	4
Critères linguistiques (12 points)			
Correction grammaticale	1	2	3
Richesse lexicale	1	2	3
Prononciation	1	2	3
Fluidité/Intonation	1	2	3
Total :			/20

Fiche évaluation élève

	Projet 1			Projet 2			Projet 3		
									
La consigne est-elle respectée ? (rédaction d'un texte court informatif, images, slogan, logo, présentation...)									
Les « acteurs » ont-ils bien interprété leur rôle avec la bonne intonation ? Utilisation d'accessoires, de décors... pour la mise en scène.									
Qualité de communication: La voix est-elle audible par le public? Le débit est-il confortable? L'accent est-il correct/conforme?									
Je comprends des expressions, des phrases, des mots...?									
Quel projet je préfère et pourquoi ? Je justifie mon choix.									

Quelques idées pour le Repaso/Ripasso

Tirage au sort d'affiches de différentes périodes à placer sur une ligne du temps (site: www.visme.co/ed/linea-de-tiempo; www.cglearn.it) et présentation du rôle de la femme à chaque période.

Propositions d'ouverture

- *Violences conjugales* :

Support: https://www.youtube.com/watch?v=obDV2S_vUYY

- *Présentation des associations et des mouvements liés aux droits de la femme*

* Italien : *Non una di meno* : www.nonunadimmeno.wordpress.com

* Espagnol : Ley de violencia de género en España